VERORDENING (EG) Nr. 1390/94 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1994

tot vaststelling voor de periode van 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1995 van de bepalingen ter uitvoering van de invoerregelingen voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees, die zijn vastgesteld door de Gemeenschap, enerzijds, bij de Europa-Overeenkomsten met respectievelijk de Republiek Polen en de Republiek Hongarije en de Interimovereenkomst met de vroegere Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3491/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds (1), en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3492/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds (2), en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 520/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Tsjechische en de Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2235/93 (4), en met name op artikel 1,

Overwegende dat de associatieovereenkomsten tussen, enerzijds, de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en, anderzijds, de Republiek Hongarije en de Republiek Polen op 1 februari 1994 in werking zijn getreden; dat de Gemeenschap besloten heeft om, in afwachting dat de associatieovereenkomst met de voormalige Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek in werking treedt, vanaf 1 maart 1992 de met dat land gesloten Interimovereenkomsten, hierna „Interimovereenkomst" genoemd, toe te passen;

Overwegende dat de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met ingang van 1 januari 1993 is ontbonden; dat de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek als opvolgers van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek alle verplichtingen blijven nakomen die voortvloeien uit de overeenkomsten tussen de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek en de Europese Gemeenschappen, en met name de Interimovereenkomst; dat deze Interimovereenkomst is gewijzigd bij aanvullende protocollen en complementaire protocollen die zijn gesloten met de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek;

Overwegende dat op grond van de respectieve protocollen bij de genoemde overeenkomsten de heffing en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief (GDT) op de respectievelijk in bijlage Xb en bijlage XIIIb van de overeenkomsten vermelde hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren rundvlees van de GN-codes 0201 en 0202 met ingang van 1 juli 1993 met 60 % verlaagd worden en de voor 1995 vastgestelde hoeveelheden in ton gelden voor de periode van 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1995;

Overwegende dat het voor een gelijkmatig verloop van de invoer van de voor jaar 4 vastgestelde hoeveelheden dienstig is deze hoeveelheden te spreiden over verschillende gedeelten van de periode van 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1995;

Overwegende dat bovendien is bepaald dat op de beschikbare hoeveelheden de hoeveelheden vlees in mindering worden gebracht die uit een van de vier begunstigde landen worden uitgevoerd in het kader van driehoekstransacties met financiële bijstand van de Gemeenschap; dat derhalve moet worden voorzien in berekeningsmechanismen die het mogelijk maken om met de bedoelde transacties rekening te houden;

Overwegende dat, mede rekening houdende met de in de overeenkomsten opgenomen bepalingen om de oorsprong van de produkten te waarborgen, moet worden voorgeschreven dat de regeling wordt beheerd door middel van invoercertificaten; dat daartoe met name voorschriften moeten worden vastgesteld betreffende de indiening van de aanvragen en moet worden bepaald welke gegevens de aanvragen en de certificaten moeten bevatten, waarbij wordt afgeweken van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3519/93 (6), en van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie

(1) PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.
(2) PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 4.
(3) PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.
(4) PB nr. L 200 van 10. 8. 1993, blz. 5.
(5) PB nr. L 331 van 2. 2. 1988, blz. 1.
(6) PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 16.

van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1084/94 (2); dat bovendien moet worden bepaald dat de certificaten pas na afloop van een bedenktijd worden afgegeven en dat de aangevraagde hoeveelheden eventueel met een uniform percentage worden verminderd;

Overwegende dat, met oog op een doeltreffend beheer van de bedoelde regeling, moet worden bepaald dat de zekerheid voor in het kader van de regeling afgegeven invoercertificaten op 10 ecu per 100 kg wordt vastgesteld; dat, vanwege het aan deze regeling inherente gevaar voor speculatie in de sector rundvlees, nauwkeurig de voorwaarden moeten worden vastgesteld waarop de marktdeelnemers van de bedoelde regeling gebruik kunnen maken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De hoeveelheden rundvlees die van 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1995 mogen worden ingevoerd in het kader van de in de overeenkomsten vastgestelde invoerregelingen, bedragen:

— 5 200 ton vlees van oorsprong uit Polen,

— 6 200 ton vlees van oorsprong uit Hongarije,

— 2 500 ton vlees van oorsprong uit de Tsjechische Republiek,

— 1 250 ton vlees van oorsprong uit de Slowaakse Republiek.

2. De vorenbedoelde hoeveelheden worden als volgt over het jaar gespreid:

— 25 % in de periode van 1 juli tot en met 30 september 1994,

— 25 % in de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1994,

— 25 % in de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1995,

— 25 % in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1995.

Op de voor de laatste periode beschikbare hoeveelheden worden de hoeveelheden in mindering gebracht waarvoor driehoekstransacties als bedoeld in de bijlagen Xb van de overeenkomsten met Polen en Hongarije en in de bijlagen XIIIb van de aanvullende protocollen bij de overeenkomst met de voormalige Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek hebben plaatsgevonden. De in totaal voor jaar 4 beschikbare hoeveelheden mogen evenwel niet minder bedragen dan de aangegeven minimumhoeveelheden.

3. Indien in jaar 4 voor de in lid 2 vermelde eerste, tweede of derde periode certificaten worden aangevraagd voor hoeveelheden die in totaal minder bedragen dan de beschikbare hoeveelheden, worden de resterende hoeveelheden opgeteld bij de beschikbare hoeveelheden voor de volgende periode.

Artikel 2

1. De verlaging van de heffing en van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief (GDT) wordt vastgesteld op 60 % van het volle tarief dat geldt op de datum van aanvaarding van de aanvraag om de produkten in het vrije verkeer te brengen.

2. Voor toepassing van de invoerregelingen gelden de onderstaande voorwaarden:

a) degene die het invoercertificaat aanvraagt moet een natuurlijke of rechtspersoon zijn die bij de indiening van de aanvraag ten genoegen van de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staat moet aantonen dat hij in de loop van de laatste twaalf maanden een commerciële activiteit uitgeoefend heeft in het handelsverkeer in rundvlees met derde landen en die is ingeschreven in een openbaar register van een Lid-Staat;

b) de certificaataanvraag mag slechts worden ingediend in de Lid-Staat waar de aanvrager is geregistreerd;

c) de certificaataanvraag moet betrekking hebben op ten minste 15 ton vlees in produktgewicht en ten hoogste de voor de betrokken periode beschikbare hoeveelheid;

d) op de certificaataanvraag en het certificaat moet in vak 7 het land van herkomst en in vak 8 het land van oorsprong worden vermeld; het certificaat brengt de verplichting met zich om uit het aangegeven land in te voeren;

e) op de certificaataanvraag en het certificaat moet in vak 20 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

Reglamento (CE) nº 1390/94,
Forordning (EF) nr. 1390/94,
Verordnung (EG) Nr. 1390/94,
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1390/94,
Regulation (EC) No 1390/94,
Règlement (CE) nº 1390/94,
Regolamento (CE) n. 1390/94,
Verordening (EG) nr. 1390/94,
Regulamento (CE) nº 1390/94;

f) op het certificaat moet in vak 24 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

Exacción reguladora, y derecho del AAC tal como establece el Reglamento (CE) nº 1390/94,

Importafgift og FTT-told i henhold til forordning (EF) nr. 1390/94,

Abschöpfung und Zoll des GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1390/94,

Εισφορά και δασμός του ΚΔ όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1390/94,

(1) PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.
(2) PB nr. L 120 van 11. 5. 1994, blz. 30.

Levy and CCT duty as provided for in Regulation (EC) No 1390/94,

Prélèvement et droit du TDC comme prévus par le règlement (CE) n° 1390/94,

Prelievo e dazio della TDC a norma del regolamento (CE) n. 1390/94,

Heffing en recht van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1390/94,

Direito nivelador e direito da PAC previstos no Regulamento (CE) nº 1390/94.

3. In afwijking van artikel 8, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2377/80 mogen op de certificaataanvraag en op het certificaat in vak 16 een of meer onderverdelingen van de GN-codes 0201 en 0202 worden vermeld.

Artikel 3

1. Certificaataanvragen kunnen alleen worden ingediend :

— van 1 tot en met 11 juli 1994,

— van 1 tot en met 10 oktober 1994,

— van 3 tot en met 10 januari 1995,

— van 1 tot en met 10 april 1995.

2. Wanneer een belanghebbende voor hetzelfde land van oorsprong meer dan één aanvraag heeft ingediend, zijn al zijn aanvragen onontvankelijk.

3. De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk op de vijfde werkdag na het einde van de periode voor de indiening van de aanvragen gegevens mee over de ingediende aanvragen. Deze mededeling omvat de lijst van de aanvragers, onderverdeeld naar aangevraagde hoeveelheid en naar land van oorsprong van de produkten.

Alle mededelingen, ook de mededeling dat geen aanvragen zijn ingediend, worden per telexbericht of per telefax toegezonden, waarbij, wanneer aanvragen zijn ingediend, gebruik wordt gemaakt van het formulier naar het model in de bijlage bij deze verordening.

4. De Commissie beslist in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de certificaataanvragen.

Indien de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd de beschikbare hoeveelheden overtreffen, stelt de Commissie een uniform percentage vast waarmee de aangevraagde hoeveelheden worden verminderd.

5. Onder voorbehoud van aanvaarding van de aanvragen door de Commissie worden de certificaten afgegeven op :

— 26 juli 1994,

— 26 oktober 1994,

— 26 januari 1995,

— 26 april 1995.

6. De afgegeven certificaten zijn geldig in de gehele Gemeenschap.

Artikel 4

1. Onverminderd het bepaalde in deze verordening zijn de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 3719/88 en (EEG) nr. 2377/80 van toepassing.

2. Voor overeenkomstig artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 ingevoerde hoeveelheden worden evenwel boven de in het invoercertificaat vermelde hoeveelheden de volledige heffing en het volledige recht van het GDT toegepast.

3. In afwijking van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn op grond van deze verordening afgegeven invoercertificaten niet overdraagbaar.

4. In afwijking van de artikelen 4 en 6 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedraagt de zekerheid voor de invoercertificaten 10 ecu per 100 kg produktgewicht en loopt de geldigheidsduur van de certificaten, afgegeven uit hoofde van de laatste periode vermeld in artikel 1, lid 2, af op 30 juni 1995.

Artikel 5

De produkten worden in het vrije verkeer gebracht na overlegging van een door het land van uitvoer overeenkomstig Protocol nr. 4 bij de Interimovereenkomsten afgegeven certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

(Toepassing van Verordening (EG) nr. 1390/94)

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN — DG VI/D/2 — SECTOR RUNDVLEES
Telefax : (32-2) 296 60 27

Datum Periode

CERTIFICAATAANVRAAG VOOR INVOER MET VERLAAGDE HEFFING EN VERLAAGD RECHT VAN HET GDT

Lid-Staat :

Land van oorsprong	Volg-nummer	Aanvrager (naam en adres)	Hoeveelheid (in ton)
Polen			
		Totale aangevraagde hoeveelheid	
Hongarije			
		Totale aangevraagde hoeveelheid	
Tsjechische Republiek			
		Totale aangevraagde hoeveelheid	
Slowaakse Republiek			
		Totale aangevraagde hoeveelheid	
Totaal vier landen			

Lid-Staat : Telefaxnummer : .....

Telefoonnummer : .....